

" य एवं वेत्ति हन्तारं यश्चेनं मव्यते हतम् ।
उभौ तौ न विद्वानीतौ नायं हन्ति न हव्यते ॥ "

हिन्दी अनुवाद -

जो पुरुष आत्मा को मारनेवाला अर्थात् मृत्यु के कारण के रूप में जानता है तथा जो आत्मा को मारा गया मानता है, वे दोनों पुरुष आत्मा के स्वरूप को नहीं जानते हैं। कारण कि आत्मा न तो मारता है और न ही मारा जाता है।

(शाङ्कराचार्य के अण्ययने)

भावार्थ - जो पुरुष इस आत्मा को मारनेवाला जानता है तथा देह के नष्ट होने पर आत्मा को मारा गया सोचता है। ऐसे दोनों प्रकार के पुरुष आत्मा के स्वरूप को नहीं जानते हैं।

आत्मा तथा अनात्मा के स्वरूप का भ्रष्टयुक्त ज्ञान न रखनेवाला अज्ञानी पुरुष देह में आत्मा का अन्वेषण करता है। देह के मारे जाने पर वह सोचता है कि मैं मारा गया अथवा मैं मारनेवाला हूँ।

किन्तु आत्मा में किसी प्रकार का विकार स्पन्दित नहीं होता। यह आत्मा अविच्छिन्न है। इसी कारण यह आत्मा न तो किसी को मारता है तथा न ही किसी के द्वारा मारा जाता है।